

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Meurthe-et-Moselle (chMM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Martin-D. Glessgen / Michel Arnold (révision:
D. Kihai)

ChMM224

Édition critique

1262 (25-31 mars) ou 1263 (n.st., 1^{er}-24 mars)

Type de document: charte: vente

Objet: Vente par Henri, dit Vaillant, bourgeois de Toul, et Perrinette, sa femme, à Hues, écolâtre de Toul, d'une maison située entre celle d'Aubertin de Jaillon, chanoine, et celle de Wautier Le Roux, pour soixante livres de provénisiens.

Auteur: officialité de Toul

Sceau: auteur

Bénéficiaire: Hues, écolâtre de Toul

Autres Acteurs: Henri, dit Vaillant, bourgeois de Toul, et Perrinette, sa femme

Rédacteur: scriptorium épiscopal de Toul (Officialité) [pal]

Support: parchemin jadis scellé sur double queue

Lieu de conservation: AD MM G 54, liasse 89, fonds du chapitre de la cathédrale de Toul

Édition antérieure: Scott, XXVIII

Verso: Littera de domo Henrionni Vailant (XIII^e s.); Vendita domino Hugoni scolatice (XV^e s.)

Transcription de la charte

1 Nous, Officials de la cort de Toul, 2 faisons savoir à touz 3 que Hanrions, diz Vaillanz *et* Perrenate, sa fame, \2 citien de Toul, establi en nostre presance, ont recognu en droit *et* en justice par devant nous 4 que il ont \3 vendu à seignor Huom, escolastre de Toul, lour maison que il avoient antre la maison Aubertin \4 de Jaulous, chenoigne de Toul d'une part et la maison que fui seignor Waiter Lou Rous qui fui \5 chenoignes de Toul d'autre part, antierement devant *et* derriers et toutes les apandices à la dite \6 maison, por soixante *et* cinc livres de pruenisiens fors, dont il ont receu plen paiement *et* antier dou seignor Huom devant dit, en deniers paieiz *et* contez. 5 Et de la maisom devant dit se sunt il devestu \7 devant nous et en ont fait tenant *et* revestuet saisi m' escolastre devant dit por tenir à touz jous \8 solement *et* quite come son herretage *et* por faite sa voluté si com de celu que il ait leament \9 aquesté es devanz diz Waillant *et* Perrenate, sa fame, par mi quatre deniers *et* une maille que ale doit \10 chescun am à l'eglise seint Estene de Toul. 6 *et* de la devant dite maison *et* de toutes les apandises li \11 ont promis à porter warantie li devant dit Vaillanz *et* Perrenate, sa fame, leament anvers touz \12 ceas qui voroient venir à droit à lor poair. 7 Et ont Hanrions *et* sa fame devant dit renuncié \13 à l'excepcion de-la menoir ne cuntee, ne paie ne en lor prou convertre *et* à toutes les autres exceptions de droit \14 escrit *et* nun escrit que lor poroient valair *et* à seignor Huom devant dit nuere. 8 Et est à savoir que \15 Perrenate devant nommeait jurie devant nous que ne por douaire, ne por herietage, ne por autre chose ale \16 ne verait ne par lei ne par autrui am contre lou vandage devant dit, ne riens n'i puet jamais reclamer 9 *et* \17 se sunt otroié Hanrions *et* sa fame devant dit devant nous *et* ont en ce consenti que se nuns d'aus

\18 dous venait ancontre lou vandage devant dit, que nous, à la
requeste dou seignor Huom devant dit \19 sanz nule monition les
escumenieriens *et* feriens noncier por escumeniez par tout *et* de cest
escu\20menient se sunt il mis en nostre juridicium **10** *et* ont
renuncié à toutes justices *et* à touz privile\21ges. **11** An tesmoignage
de ceste chose avons nous saele ces presantes lettres dou sael de la
cort de Toul \22 à la requeste diz devant diz Hanrion *et* Perrenate, sa
fame. **12** Ce fui fait am l'an quant li miliaires \23 Nostre Seignor
corait *par* mil *et* dous cenx *et* sexante *et* dous anz, ou mois de mars.